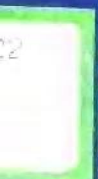


司空图选集注

〔唐〕司空图著

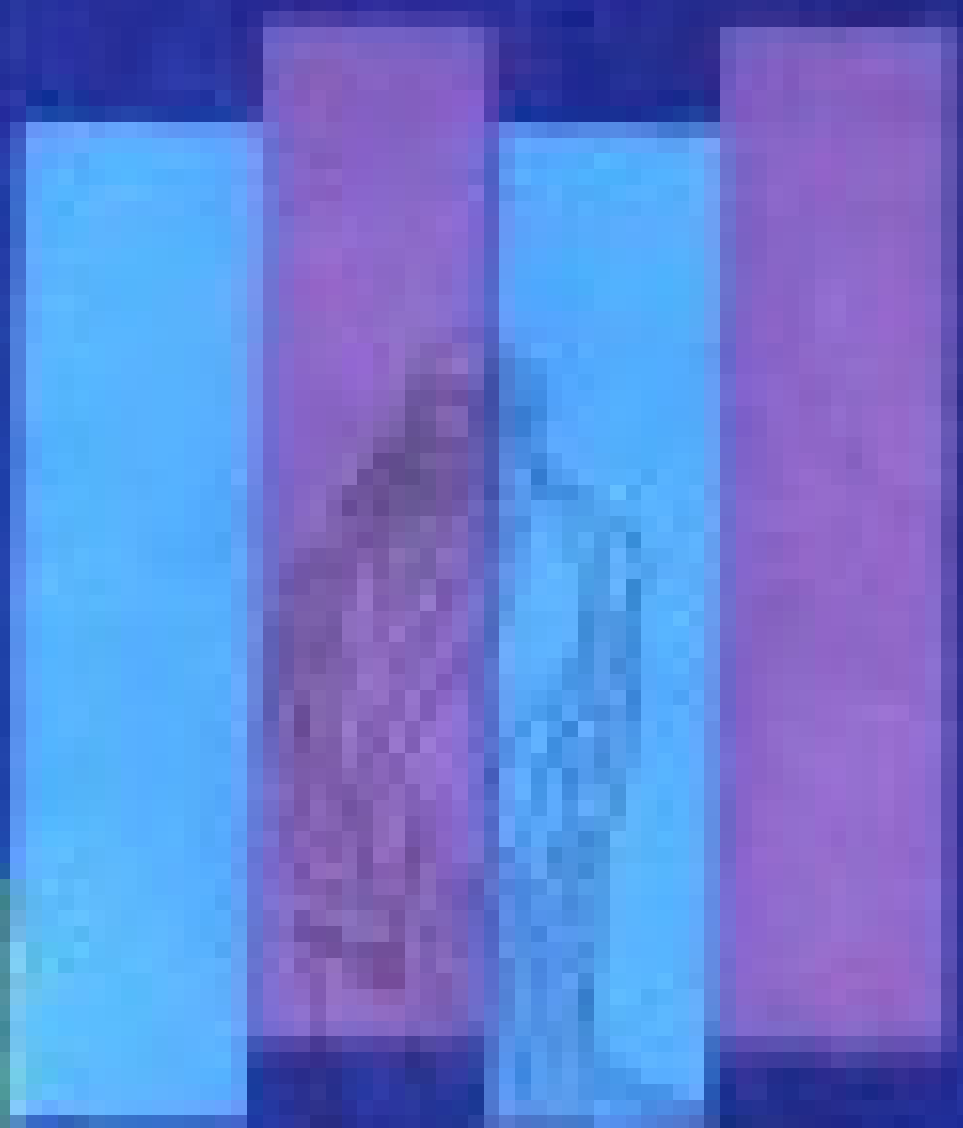
王济亨 高仲章 选注



司空图选集注

（唐）司空图撰

（清）王士禛注



司空图选集注

王济亨 高仲章选注

*

山西人民出版社出版（太原并州北路十一号）

山西省新华书店发行 山西新华印刷厂印刷

*

开本：787×1092 1/32 印张：8.25 字数：172 千字

1989年10月第1版 1989年10月太原第1次印刷

印数：1—1500册

*

ISBN 7—203—00846—0
G·339 定价：3.60元

前 记

唐末著名诗人和诗歌美学理论家**司空图**（837—908），字表圣，晚号知非子、耐辱居士，**河中虞乡**（今山西省永济县虞乡）人。他的名著《**诗品**》，是一部韵味悠长的诗歌美学理论著作，由二十四首四言诗组成，分别标举了他自己总结概括首倡的二十四种品类的诗歌美学风格，因此通称“二十四诗品”。

美学，作为哲学的一个分支，它的研究对象主要是艺术（此外也还有自然和社会）之美，特别是艺术创造中的哲学方面，因此德国哲学家黑格尔称之为“艺术哲学”，或“美的艺术的哲学”。固然，美学之名在我国还是近代从国外“引进”的，但是对美学的研究，在我国却可以上溯到很远，先秦典籍和诸子著作中，俟后几千年的文学、史学、哲学家们的著述中，几乎无不涉及到对美学的探究，为我们积累了丰厚的美学遗产。而对诗歌美学风格的研究，迄至司空图的《诗品》而集其大成，在我国诗歌美学理论方面，有着自己独特的贡献。尤为突出的是，他在这部简洁明快的诗体诗论中，引入了我国古典哲学中许多重要的范畴和概念，诸如：体、用、真、虚、空、气、形、象、神、道、器……等等，这就使得它的理论深度和涵蕴广度大大超出了一般诗论

的范畴，具有深刻的认识论和创作方法论的意义。

司空图《诗品》中所论列的诗歌美学风格论，有着纯粹的中国式的形态，完全是我们民族所独有的美学特色，深深植根于悠久历史文化的丰壤沃土。它的完整、系统、成熟，均堪称世界诗歌美学理论艺苑中的瑰宝。比如雄浑、冲淡、纤秣、高古、超诣、飘逸、旷达等等风格之美，其民族和历史的特色，在西方古典美学论著中几乎难能找到相对应的表述。显然，这中间是更有着司空图个人独特的美学风格论的表述形式的，比如清奇、形容、洗练、流动风格之美等等，从中都可以见出诗人在理论创造方面那种勇于开拓的精神。以诗论诗，固然并不自司空图始，但是全不借助史实典故和议论推导，也全不求助于以“理”服人，更不以“学”凌人，而重在以“美”动人，把惯常所见的美学说教一变而为运用美的景境形象的感染和熏陶，这就不能不被认为是难能可贵的创举了。他以卓越的诗笔为我们描画了二十四帧艺术风貌迥异的、各自独标风格之美的图画：“荒荒油云，寥寥长风”的“雄浑”美；“饮之太和，独鹤与飞”的“冲淡”美；“窈窕幽谷，时见美人”的“纤秣”美；“脱巾独步，时闻鸟声”的“沉著”美；“畸人乘真，手把芙蓉”的“高古”美；“玉壶买春，赏雨茅屋”的“典雅”美；……我们还是细细品读原著为好！俗谓“看景不如听景”，司空图确实不愧为一代擅长于“说景”叙美的圣手。然而更为令人倾倒的是，他是把理论性和形象性，学术性和通俗性熔于一炉，冶炼而成为雅俗共赏的，读诗、写诗和诗美鉴赏的，兼有提高和普及双重功能的诗歌美学教程，致使高人雅士无以轻鄙其俗，村夫俗子无可嫌忌其雅，从而各得其所，读来各

有所见，均有收益，以至连王禹偁、苏轼这样的大手笔也为之叹服不已。由于其篇什不长，要言不繁，从而更加易于广为流传，自是情理之中的事了。当然，以“品”论诗，也不自司空图始，齐梁时代的钟嵘《诗品》（原题名《诗评》）以上中下三品论列诗人，早已始开风气。中唐释皎然《诗式》则重在诗歌艺术的探讨，多所创见，也颇有推波助澜之功。而此前杜子美《戏为六绝句》始开假诗论诗先声，倡言“递先祖述”和“转益多师”；《解闷》的倡言“陶冶性灵”都不无深远影响。然而，作为美学风格论的系统立论，**以美品诗**，还有待于后来司空图的开拓和建树。《二十四诗品》行世，补诗品、演诗品、续诗品之作代相续衍，文品、赋品、词品、画品之作迭出不一，波及众多的艺术门类，足见其影响之深，澜漫之广也矣！

既如上述，所作的试注试解试译尝试，便显得格外吃力又难得“讨好”。这里把它送呈各位朋友以至研究《诗品》的专家和前辈的文儿，以期得到更多的指点。

本书另外还选注了司空图的诗歌、诗（文）论和杂著，并附有年谱。其中诗（文）论、杂著、年谱由高仲章先生执笔，诗歌由两人合选。这些诗文杂著，可以使我們更好地理解《诗品》，还可以从中了解司空图的政治主张和主要思想，对学习和研究者有所帮助。

因为水平有限，疏漏之处一定不少，在此殷切期待方家的教正。

亨哉 八三年大暑后二日记

目 录

前记.....	(1)
---------	-----

一、《诗品》注译

一、雄浑.....	(1)
二、冲淡.....	(4)
三、纤秣.....	(7)
四、沉著.....	(10)
五、高古.....	(13)
六、典雅.....	(17)
七、洗练.....	(21)
八、劲健.....	(25)
九、绮丽.....	(29)
十、自然.....	(33)
十一、含蓄.....	(37)
十二、豪放.....	(41)
十三、精神.....	(45)
十四、缜密.....	(49)
十五、疏野.....	(52)
十六、清奇.....	(56)
十七、委曲.....	(59)
十八、实境.....	(63)
十九、悲慨.....	(67)

二十、形容·····	(70)
二一、超诣·····	(74)
二二、飘逸·····	(77)
二三、旷达·····	(82)
二四、流动·····	(86)
司空图《诗品》注译后叙·····	(90)

二、诗（文）论

《与李生论诗书》·····	(97)
《与王驾评诗书》·····	(103)
《与极浦谈诗书》·····	(108)
《诗赋》·····	(112)
《中条王官谷序》·····	(115)
《绝麟集述》·····	(118)
《注愍征赋述》·····	(121)
《题柳柳州集后序》·····	(132)
《书屏记》·····	(136)
《李翰林写真赞》·····	(141)

三、诗选注

早春·····	(143)
榜下·····	(145)
寄永嘉崔道融·····	(145)
效陈拾遗子昂《感遇》二首·····	(147)
南北史感遇十首（选三）·····	(149)
剑器·····	(150)

山鹊·····	(152)
有感（二首选一）·····	(152)
漫书五首（选二）·····	(153)
狂题二首·····	(154)
下方二首·····	(155)
自诚·····	(157)
五十·····	(158)
江行二首·····	(159)
塞上·····	(162)
上陌梯寺怀旧僧二首·····	(163)
僧舍贻友·····	(165)
秋思·····	(166)
独望·····	(167)
长安赠王沔·····	(168)
山中·····	(169)
退栖·····	(170)
丁未岁归王官谷·····	(171)
归王官次年作·····	(173)
华下送文涓·····	(174)
偶书五首·····	(175)
华下二首·····	(177)
元日·····	(179)
乱后三首（选一）·····	(179)
永夜·····	(180)
虞乡北原·····	(181)
偶题·····	(181)

雨中·····	(182)
赠日东鉴禅师·····	(182)
独坐·····	(183)
即事九首（选三）·····	(184)
力疾山下吴村看杏花十九首（选二）·····	(185)
白菊三首（选一）·····	(187)
修史亭三首（选一）·····	(187)
断句·····	(189)

【附录】虚中《寄华山司空图二首》·····	(191)
-----------------------	-------

四、杂著

《与惠生书》·····	(194)
《三贤赞》·····	(202)
《春愁赋》·····	(205)
《移雨神》·····	(211)
《说燕》·····	(213)
《辨楚刑》·····	(215)
《秦坑铭》·····	(218)
《将儒》·····	(219)
《议华夷》·····	(224)
《段章传》·····	(228)
《山居记》·····	(231)
《题山赋》·····	(235)

五、年谱·····	(240)
-----------	-------

《诗品》注译

一、雄 浑

【题解】

《诗品》开宗明义第一品，首先举出中国古典诗歌创作中的“雄浑”美，其特征首先体现在内容方面的雄劲和浑成。“具备万物，横绝太空，荒荒油云，寥寥长风。……”一幅浑沦雄肆、苍茫无际的宏观天宇，横在人们眼前。不！人们的视力要想纵览这一切是远远不够的。在射电天文望远镜问世之前的八、九世纪，诗人对这一切的理解，主要依靠自己相当丰富的想象力。而仅仅试图依样葫芦描绘这样的图画远非诗人的目的，诗人的任务在于创造堪与匹配的诗美风格——雄浑美！据此，前人举出的诗例有汉高帝刘邦的《大风歌》和楚伯项羽的《垓下歌》。前者或可认为略近此境，后者则颇近“悲慨”（十九品）。后来曹孟德歌行也多有雄风。倘举新例，我以为应首推毛泽东同志的咏雪词《沁园春》（“北国风光”）。新体诗中也不乏范例，我首先想到艾青同志的诗《太阳》：“若火轮飞旋于沙丘之上，太阳向我滚来……”。

【原诗】 大用外腓，真体内充。（一）
返虚入浑，积健为雄。（二）
备具万物，横绝太空。（三）
荒荒油云，寥寥长风。（四）
超以象外，得其环中。（五）
持之匪强，来之无穷。（六）

【笺注】

（一）用，作用或功用，大用，大有作用或大有可为。

腓，（音非，fēi）小腿后面的肌腱，医学上称腓肠肌，伸张变化，灵活有力。又作衰腓解，谓草木秋衰枯萎。高适《燕歌行》：“大漠穷秋塞草腓”，则有挺拔瘦劲意。是说外部形式的峭拔和富有变化，大有可用。体，主体或本体。真体，率真朴实的诗体。内，思想内容或主题思想；充，充实丰富。前人认为外为用，内为体；词为用，意为体。即语言词藻为用，主题思想为体，二者应该完美的统一起来，即所谓体精用宏，相辅相承。（体与用，真与伪，同为中国古典哲学的范畴。《诗品》中援用的此类范畴还有：虚与浑，神与形，形与象，道与器……拙稿《司空图诗论十辩》中已予分别专题探讨，以下均不详注。）

（二）虚，虚空。浑，自然浑成。《庄子·人间世》谓“唯道集虚”。郭象注云：“虚其心，则至道集于怀也。”司空图崇老，老子说：“天下万物生于有，有生于无。”

（《老子·四十章》）“返虚入浑”即由无到有，由虚到浑，浑乃是一个大有之字，自当属于实。今天我们仍有“先务虚，后务实”的说法，分别指思想认识和实际工作两个方

面。既如此，返虚入浑或可牵强地解作由认识到实际的一种高层次的转化，即由思想化出浑然天成的诗。虚与浑（实）的概念，在这个意义上说，略近于我们今天说的精神与物质、思想与实际、主观与客观这样的相对概念。健，刚健。雄，雄浑。融铸刚健的思想而成雄浑的诗篇，即后面《劲健》品所说“喻彼行健，是谓存雄”。

（三）备具，亦作具备，谓熟谙、占有尽可能丰富的素材。横绝，犹言横贯。太空，现在多指外层空间。二句概指雄浑气慨。

（四）荒荒，洪荒天宇，浩瀚无垠。油云，欲雨阴云。陆机诗：“油云翳高岑。”《西京杂记》：“雨云曰油云。”寥寥，空旷高远，冷漠无际。长风，漫天飓风，鼓荡长天。曹植《杂诗》：“转蓬离根本，飘飘随长风，何意迴飘举，吹我入云中。”李白《赠何七判官浩》：“心随长风去，吹散万里云。”二句摹状雄浑气象。

（五）超，超脱，不拘泥。象，物象，物形留给人的印象。得，领悟。环中，车轮的中轴，借指事物发展变化的中心环节。《庄子·齐物论》：“枢始得其环中，以应无穷。”二句强调离形写神，即《形容》品所说的“离形得似，庶几斯人”。刘勰《文心雕龙·体性篇》：“夫才有天资，学慎始习……固童子雕琢，必先雅制，沿根讨叶，思圆自转，八体虽殊，会通合数，得其环中，则辐辏（车轮的辐条）相成。”此以环中喻事物的本质，要害，关键。

（六）持，操持，把握，引申为认识。匪强，不可勉强，生吞活剥，附会牵强。来，与往相对，指未来，将来。无穷，连绵不断，无可穷尽。

【译诗】 诗篇的魅力外放光华，
真挚的情怀诱发奇葩，
虚心熔铸雄浑的形象，
秉赋刚健，英姿勃发。
洞悉世间多样的风情，
纵观环宇的沧桑演化，
看天际行云鼓荡翻卷，
听荒漠长风呼啸叱咤。
超脱大千世界的表象，
要把潜藏的奥秘体察，
切不可任性附会牵强，
诗情无涯会汨汨萌发。

二、冲 淡

【题解】

被司空图列为第二品的，是历来诗家所竞相标榜的“冲淡”美，这显然不是无意的安排。因为，冲淡原也是历来诗家崇尚的操守、立身、行事的美德。冲淡一词的构成是再形象而又现成不过了！一杯浓茶或醇酒，往往使人望而生畏。这很简单，加水冲淡就是了。大约三国两晋六朝时代这种德行最受推许，曹植以陈王之尊而吟叹“淡泊而寡欲兮，独怡乐而长吟”（《蝉赋》），诸葛亮虽非诗人，却以倡言“淡泊以明志”（《戒子书》）为世所推重，至陶渊明《归园田居》、《饮酒》出，终成典范以至长垂诗史，后此几无过之

者。冲淡不仅被目为历代诗苑至品，且被标榜为立身处世典则。魏征上《谏太宗十思疏》亦不忘直谏其宜“谦冲以自牧”（《周易》仅言“谦谦君子，卑以自牧”，征益以冲淡，足窥其胆识！）。明人李开先则总结前人学诗甘苦云：“学诗者，初则恐其不古，久则恐其不淡！”（《市井艳词又序》）足见冲和淡泊已成诗苑风尚。“冲淡”之美作为一种风格，到了我们今天早已过时了么？未必见得！且看陈毅元帅《感事书怀·手莫伸》等，或如其《冬夜杂咏·一闲》：“志士嗟日短，愁人知夜长；我则异其趣，一闲对百忙。”岂止冲淡喜人，简直有点近于“飘逸”了！

【原诗】 素处以默，妙机其微。（一）
饮之太和，独鹤与飞。（二）
犹之惠风，荏苒在衣。（三）
阅音修篁，美曰载归。（四）
遇之匪深，即之愈稀。（五）
脱有形似，握手已违。（六）

【笺注】

（一）素，平时；本色或本性，出以自然。处，家居处事，待人接物。默，沉默少言。机，心机，事理。微，幽微，微妙。二句状述冲淡生活的典型风尚，即所谓“始知真放在精微”吧。

（二）饮，汲取或摄取。太和，古人也写作大和。《易·乾》：“各正性命，保合大和，乃利贞。”说有一种滋养万物的太和之“气”，嵇康《答难养生论》：“以太和为至乐，则荣华不足顾也，以恬淡为至味，则酒色不足钦也。”

同此。鹤，古人视为神鸟，有仙气。王绩《游仙》诗：“驾鹤来无日，乘龙去几年，三山银作地，八洞玉为天。”传说鹤龙均可载人入仙境延年益寿，永葆青春。

(三)犹之，好比。惠风，清和幽静的微风，令人志清身爽，心旷神怡。王羲之《兰亭序》：“是日也，天朗气清，惠风和畅，仰观宇宙之大，俯察品类之盛，所以游目骋怀，足以极视听之娱，信可乐也！”写尽冲淡心境。荏苒，多指时间缓缓流逝。张华《励志》：“日欤月欤，荏苒代谢。”潘岳《悼亡》：“荏苒冬春谢，寒暑忽流易。”此处以惠风在衣把无形的时空概念形象化，冲淡心境，顿可掬见。

(四)阅，体察观赏。音，声音或乐音，此指悦耳的乐曲而非一般的声音。修篁，修长的翠竹。竹可制成笛箫之类管乐器。音本只可闻而未可阅，此处动宾相违，得异常修辞效果，鲜明动人。前人有联云：“吃墨看茶听香读画，吞花卧酒喝月担风”，与此相类。曰，语助词，《诗·豳风·东山》：“我东曰归，我心西悲。”载，亦语助词，《诗·邶风·载驰》：“载驰载驱，归唁卫侯。”陶渊明《归去来兮辞》：“乃瞻衡宇，载欣载奔。”句意是说带着深刻的印象满心美滋滋地从竹园往回走。

(五)遇，偶遇。匪深，相知未深。即之，接触亲近它。愈稀，反觉意趣索然。意谓乘兴来去，何必深究所以。

(六)脱，倘或，即使，纵然。《世说·赏誉》：“济（人名，姓王）脱时过，止寒温而已。”马中锡《中山狼传》：

“墨之道兼爱为本，吾终当有以活汝（狼）。脱有祸，固有不辞也。”握手，古代也有友朋相见握手言欢之礼，《后汉书·李通传》：“（光武帝刘秀）往答之，及相见，共语移

日，握手极欢。”违，违背不可见。句意是说：纵然得其形貌之似，而有失神采风韵，握手之间，即会发现其两相违背，与冲淡风格相去很远了。二句极言其要妙在神而不在形。

【译诗】 冲淡的生活宁静而又安逸，
且把万物的精微妙机体味。
随时汲取大自然太和之气，
思绪象白鹤一样高翔低飞。
一阵爽神的清风流过大地，
拂动田园诗人敞开的葛衣。
掠过竹林，但闻洞箫依稀，
漫步归去，扰乱无涯情思。
平淡无奇的生活饶富诗意，
何须刻意探究深奥的哲理。
淡远的境界岂容刀雕斧饰，
着意点染却反而十不得一。

三、纤 秾

【题解】

纤秾，这原本是纤细和浓郁，纤弱和浓烈（粗犷）两相对举的矛盾概念，但却又总是和谐得体地统一在一事一物一身，互相衬托，相映成趣，成为一种目击可见的自然美的形式。曹子建《洛神赋》：“远而望之，皎若太阳升朝霞；迫而察之，灼若芙蓉出绿波。秾纤得衷，修短合度……”一个多么动人